

نام درس: عربی  
نام دبیر: آقای گل بیدی  
تاریخ امتحان: ۳۱ / ۰۴ / ۱۴۰۴  
ساعت امتحان: ۰۵:۰۰ صبح / عصر  
مدت امتحان: ۷۰ دقیقه

جمهوری اسلامی ایران  
اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۶ تهران  
دبيرستان غيردولتی پسرانه سرای دانش واحد حافظ  
امتحانات ثبوت دوست سال تمصیلی ۱۴۰۱ - ۱۴۰۲  
 [www.sarayedanesh.com](http://www.sarayedanesh.com)  
 021-2936

..... نام و نام خانوادگی: .....  
 ..... مقطع و شنی: دهم مشترک  
 ..... نام پدر: .....  
 ..... شماره داوطلب: .....  
 ..... تعداد صفحه سوال: ۲ صفحه

نمره به عدد: نام دبیر:	نمره به حروف: تاریخ و امضاء:		نمره به حروف: نام دبیر:
	نمره به حروف: نام دبیر:	نمره به حروف: تاریخ و امضاء:	
الف) مهارت واژه شناسی ( ۲ نمره )			
١	٠/٥	ترجم الكلمات التي تتحتها خطًّا:  ب) حتى ذاب النحاس و دخلَ بين الحديدين، الف) أَعْمَمُهُمْ مِنْهُمْ	٠/٥
٢	٠/٥	أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين والمتضادتين: (كلمتان زائدة)  (بعض . أقرب . شراء . بيع . أرسل . حصد) ..... = ..... = ..... الف)	٠/٥
٣	٠/٥	عين الكلمة الغريبة في المعنى:  الف) عرب ○ بطّ ○ بو ○ صرّ ○ الملاس ○ المفاص ○ القميص ○ المنشق ○	٠/٥
٤	٠/٥	أكتب المفرد أو جمع الكلمتين:  الف) جيوش: ..... ب) أنف: ..... .....	٠/٥
٥		ب) مهارت ترجمة به فارسي ( ٧ نمره )	
		ترجم هذه الجملات بالفارسية:  الف) إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقْلُمُ. ب) وَ انْظُرْ إِلَى الْعَيْمِ فَمَنْ أَنْزَلَ مِنْهُ مَطْرَهُ. ٧٥. ج) مَنْ جَرَبَ الْمُجَرَّبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَهُ. ٧٥. د) الْحَسْدُ يَا كُلُّ الْحَسَنَاتِ كَمَا تُأْكُلُ النَّازُ الْحَطَبُ. ٧٥. ه) لَمَّا عَزَّمْتُ أَنَّ أَشَكَرَ مُنْقِذِي، رَأَيْتُ قُرْبَى دُلْفِينًا كَبِيرًا. ٧٥. و) فَيَأْلِعُّ الْقَطُّ جُرْحَهُ عِدَّهَ مَرَاتٍ حَتَّى يَلْتَثِمَ. ٧٥. ز) حَتَّى وَصَلَ إِلَى مَنَاطِقٍ فِيهَا مُسْتَنْعَاتٌ مِيَاهُهَا ذَاتُ رَائِحَةٍ كَرِيمَهٍ. ٧٥.	
		انتسب الترجمة الصحيحة:  الف) حَيَّرَتْ هَذِهِ الظَّاهِرَةُ النَّاسَ سَوْاَتِ طَوِيلَهُ ١. این پدیده سال های طولانی مردم را حیرت زده کرد.	

۲. این پدیده سال های طولانی باعث حیرت مردم می گردد.  
ب ) وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللّٰهِ جَمِيعًا.

○ ۱. و همگی به ریسمان الهی چنگ زندن. ○ ۲. و همگی به ریسمان خدا چنگ زندن.

کمال ترجمة هذه العبارات:

الف ) وَيَتَنَكِّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ . و دریاره ی..... آسمان ها و زمین.....

ب ) وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ . و کسانی که ( خواسته ) ..... را برآوردند ..... بر پا داشتند

ج ) رَبَّنَا آتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقَاتَ عَذَابَ النَّارِ . پروردگارا در دنیا به ما نیکی و .....(نیز) نیکی بد و ما را از عذاب ..... نگه دار.

۷

ج ) مهارت شناخت و کاربرد قواعد ( ۷/۵ نمره )

ترجم الكلمات ثم عَيْنَ اسم الفاعل و اسم المفعول:

الكلمة	مضروب	الترجمة	اسم الفاعل	اسم المفعول
ضرب: زد	مُعْتَمِدٌ	اعتماد می کند		

۸

عَيْنَ الجواب الصحيح:

الف) المضارع من «تقاعَدَ»:  تقاعِدٌ ○ يَقْاعِدُ ○

ب) الأمر من «يُحذِّرونَ» :  حَذَرٌ ○ احْذَرُ ○

ج) المصدر من «أَغْلَقَ» :  إغْلَاقٌ ○ إغْلِيقٌ ○

د) الماضي من «يُحاوِلُ» :  تَحْوَلٌ ○ حَوَّلَ ○

۹

عَيْنَ نوع الفعل ما تتحته خط:

الف) قال الله لا تَشَنِّدوا المَيْنَ إِنَّمَا

ب) رب اشرخ لي صدری

۱۰

إنتخب الترجمة المناسبة للفراغ:

الف) فَادْكُرُوهُ أَذْكُرُكُمْ وَ اشْكُرُوا لِي . پس ما ○ ○

ب) وَ لَا تَنَابِرُوا بِالْأَلْقَابِ . و به همديگر لقب هاک ○ لقب○ زشت ندهيد.

۱۱

عَيْنَ اسم المبالغة و اسم فاعل في جملات التالية:

الف) يا ستار الغیوب

۱۲

عَيْنَ المحل الاعرابي للكلمات التي أشير إليها بخطٍ:

الف) عَدَاوَةُ العاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صِدَاقَةِ الْجَاهِلِ

۱۳

عَيْنَ الفعل المجهول ثم ترجمة الى الفارسية:

يُعرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ ..... الفعل المجهول: ..... الترجمة: .....

۱۴

ضع في الدائرة العدد المناسب: (كلمة زائدہ)

۱ - المحيط  مکان بین الجبلین

۲ . البقعة  قطعة من الأرض

۳ . الرئيس  الذي فتش حقائب المسافرين.

۴ . الشرطي  اکبر من البحر كثیرا

۱۵

٠/٥	ضع في الفراغ الأول عدداً ترتيبياً و في الفراغ الثاني عدداً اصلياً: ب ) تسعون ناقص عشرة يساوي ..... من ايام الاسبوع يوم الخميس ..... الف ) اليوم ال.....	١٦
٠/٥	اكتب وزن الكلمات التالية: أنصار: شكور: <-->	١٧
	٤) مهارت درك وفهم (٢ نمره)	
١	عِين الجملة الصحيحة و غير الصحيحة حسب الحقيقة و الواقع: الف ) الشاطئ منطقة بِرِّية يحوار البحار و المحيطات ب ) يرى حافظ الدَّهْر من هجر حبيبه كالقيامة ج ) يُؤْدِي سَكُونُ القرش دوراً مُهِمَا في الحرب والسلم د ) قَبِيل دُو الفرنين المدايا الّتي جاء الناس بها	١٨
١	ضع في الفراغ الكلمة المناسبة: ( كلمتان زائدتان ) ( الفَلَوَات . تَيَار . أَسْوَار . الْبُومَة . أَصْلَح . أَسْكُن ) الف ) اشتري أبي لأختي الصغيرة ..... من ذهبي. ب ) يا آدم ..... انت و زوجك الجنة. ج ) في ..... لا يعيش نبات كثير. د ) لا تَسْخَرَك عين ..... فـأَكـما ثابتة.	١٩
	مهارات مكالمه (١/٥ نمره )	
٠/٥	أجب بالعربية: الف ) ما هذه الحبوب ؟ ..... ب ) ما هو طعام الفطور؟.....	٢٠
١	رتّب الكلمات و الكتب سؤالاً و جواباً صحيحاً: الف ) في الحقيقة . المعجون . الملابس . ماذا . فرشاة الأسنان ؟ السؤال ..... <--> ..... الجواب	٢١



		راهنمای تصحیح	Mحل مهر یا امضاء مدیر
۱	.۵	ترجم الكلمات التي تحتها خط: الف) <u>أنعمه منهمره</u> : <b>روان</b> ب) <u>حتى ذات التحسس و دخل بين الحديدين</u> : <b>مس</b>	
۲	.۵	أكتب في الفراغ الكلمات المترافقين وال مضادتين: (كلمة زائدتان) (بعث . افتراء . شراء . بيع . أرسل . حصن) الف) ..... بعث..... = ..... أرسل..... ب) ..... شراء..... # ..... بيع.....	
۳	.۵	عَنِ الكلمة العربية في المعنى: الف) عَرَاب بَطْ بُوم صَغَر ب) الْمِسْنَةَ الْمَفْتَاحَ الْقَمِصَ الْمَلَابِسَ	
۴	.۵	أكتب المفرد أو جمع الكلمتين: الف) جيوش: ..... ب) أنف: ..... أ) .....	
۵	۵	ترجم هذه الجملات بالفارسية: الف) إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَنْقَاصُكُمْ .۰/۰ : همانا گرامی ترین شما در نزد خدا با تقویت ترین شماست. ب) وَ انْظُرْ إِلَى الْغَيْمِ فَمَنْ أَنْزَلَ مِنْهُ مَطَرَهُ .۰/۷۵ : به ابر نگاه کن پس چه کسی باران را از آن نازل کرد. ج) مَنْ جَرَبَ الْمُجَرَّبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَائِهُ .۰/۷۵ : هر کس آزموده را بیازماید پشیمانی بر او فرود می آید. د) الْحَسَدُ يُأْكِلُ الْحُسَنَاتِ كَمَا تُأْكِلُ النَّارُ الْحُطَبَ .۰/۷۵ : بی شک حسادت خوبی ها را می خورد همان طور که آتش هیزم را می خورد.	
		هَلَّمَا عَزَفْتُ أَنْ أَشْكُرْ مُنْقِذِي، رَأَيْتُ قُرْيَ دُلْفِينًا كَبِيرًا .۰/۷۵ : زمانی که تصمیم گرفتم که از نجات دهنده ام سپاسگزاری کنم ، دلفین بزرگی را نزدیکم دیدم.	

	<p>و ) فَيُلْعِقُ الْقِطُّ جُرْحَةً عِدَّةً مَرَّاتٍ حَتَّى يَلْتَمِ . /٧٥: ٠٠ : گریه زخم را چندبار می لیسد تا بگبود یابد.</p> <p>ز . حَتَّى وَصَلَ إِلَى مَنَاطِقَ فِيهَا مُسَيْنَعَاتٌ مِيَاهُهَا ذَاثٌ رَائِحَةٌ كَرِيمَةٌ . /٧٥: ٠٠ : تا اینکه به مناطقی رسید که در آن مرداب هایی بود که آب هایشان دارای بوی ناپسندی بودند.</p>													
٠/٥	<p>٦ . انتخیب الترجمة الصحيحة:</p> <p>الف) حَبَرَثُ هَذِهِ الظَّاهِرَةَ النَّاسَ سَوَادَ طَوِيلَةً</p> <p>١ . این پدیده سال های طولانی مردم را حیرت مردم می گردد.</p> <p>ب ) وَاعْصَمُوا يَعْصِمُ اللَّهُ حَبِيبَهُ .</p> <p>٢ . و همگی به ریسمان الهی چنگ زند.</p> <p>١ . و همگی به ریسمان الهی چنگ زنید.</p> <p>گَمِّلْ ترجمة هذه العبارات:</p> <p>الف) وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ .</p> <p>و درباره ی.. آفینش .. آسمان ها و زمین.. تفکر می کنند..</p> <p>ب ) وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ .</p> <p>و کسانی که ( خواسته ) ... پروردگارشان ..... را برآوردنند ... نماز را... بر پا داشتند</p> <p>ج ) رَبَّنَا آتَنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقَنَا عَذَابَ النَّارِ .</p> <p>پروردگارا در دنیا به ما نیکی و ... در آخرت ..(نیز) نیکی بد و ما را از عذاب ... آتش .. نگه دار.</p>	٦												
١/٥	<p>٧ . ج ) مهارت شناخت و کاربرد قواعد ( ٧/٥ نمره )</p> <p>ترجم الكلمات ثم عين اسم الفاعل و اسم المفعول :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>الكلمة</th> <th>المفعول</th> <th>الفاعل</th> <th>الترجمة</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ضرب: زد</td> <td>مضروب</td> <td>-</td> <td>زد شده</td> </tr> <tr> <td>يَعْتَمِدُ: اعتماد می کند</td> <td>مُعْتَمِدٌ</td> <td>اعتماد کننده</td> <td>اعتماد</td> </tr> </tbody> </table>	الكلمة	المفعول	الفاعل	الترجمة	ضرب: زد	مضروب	-	زد شده	يَعْتَمِدُ: اعتماد می کند	مُعْتَمِدٌ	اعتماد کننده	اعتماد	٨
الكلمة	المفعول	الفاعل	الترجمة											
ضرب: زد	مضروب	-	زد شده											
يَعْتَمِدُ: اعتماد می کند	مُعْتَمِدٌ	اعتماد کننده	اعتماد											
١	<p>٩ . عين الجواب الصحيح:</p> <p>الف) المضارع من «تقاعَد»: تقاعَد</p> <p>ب) الأمر من «يُحَرِّرونَ» : حَرَرُوا</p> <p>ج) المصدر من «أَغْلَقَ» : إغلاق</p> <p>١٠ . عين نوع الفعل ما تحيه خط:</p> <p>الف) قال الله لا تَجِدُوا أهْلَنِيَنِي: مضارع نحي</p> <p>١١ . انتخاب الترجمة المناسبة للفراغ:</p> <p>الف) فَادْكُرُونِي أَدْكُرْكُمْ وَ اشْكُرُوا لِي . پس ما را مرا گذاري کنيد</p> <p>ب) وَ لَا تَنَابِرُوا بِالْأَلْقَابِ . و به همديگر لقب هاي رشت ندهيد.</p> <p>١٢ . عين اسم المبالغة و اسم فاعل في جملات التالية:</p> <p>الف) يا مَنْ يُحِبُّ الْحَسَنَيْنِ: الحسينين : اسم فاعل</p> <p>ب) يا سَتَّارَ الْعَيُوبِ : ستار: اسم مبالغه</p> <p>١٣ . عين الخل الاعراضي للكلمات التي أشير اليها بخط:</p> <p>الف) عَدَاؤُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صِدَاقَةِ الْجَاهِلِ</p> <p>ب) ما قَسَمَ اللَّهُ لِلْعَبَادِ شَيْئًا أَفْضَلَ مِنْ الْعُقْلِ .</p> <p>مبندا مرفوع خير مرفوع مضاف إليه مجرور</p>	٩												

٠٥	١٤	<p>عَيْنُ الْفَعْلِ الْمُجَهُولُ <math>\overset{?}{\sim}</math> تَرْجِمَةُ إِلَى الْفَارَسِيَّةِ:</p> <p><b>يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهِمْ</b> الفعل المجهول: ... يُعرفُ ...</p>
١	١٥	<p>ضع في الدائرة العدد المناسب: (كلمة زائد)</p> <p>مَكَانٌ بَيْنَ الْجَبَلَيْنِ : <b>شَارِهَ بَحْرٍ</b> ١ - المحيط</p> <p>قَطْعَةٌ مِنَ الْأَرْضِ: <b>شَارِهَ ٢</b> ٢ . البقعة</p> <p>الَّذِي فَتَشَّى حَقَائِبَ الْمَسَاوِيْنِ: <b>شَارِهَ ٤</b> ٣ . التاسب</p> <p>أَكْبَرُ وَنَبْعَدُ كَثِيرًا: <b>شَارِهَ ١</b> ٤ . الشرطي</p> <p>مَضِيقٌ: ٥ . المضيق</p>
٠٥	١٦	<p>ضع في الفراغ الأول عدداً ترتيبياً و في الفراغ الثاني عدداً اصلياً:</p> <p>الف ) اليوم <b>السادس</b> ... من أيام الأسبوع يوم الخميس ب ) تسعون ناقص عشرة يساوي .. <b>ثمانين</b>.</p>
٠٥	١٧	<p>أكِّبِ وزن الكلمات التالية: أَنْصار: ————— <b>أَفْعَالٍ-نَصْرٍ.....</b> ← فَعُولٍ-شَكْرٍ.</p>
	١	<p>١٨ عَيْنُ الجملة الصحيحة وغير الصحيحة حسب الحقيقة والواقع:</p> <p>الف ) الشاطئُ مِنْطَقَةٌ بَرِيَّةٌ يَعْوَارُ الْبَحَارُ وَالْمَحِيطَاتِ ص غ</p> <p>ب ) يَرَى حَافِظُ الْدَّهْرِ مِنْ هَجْرٍ حَبِيبِهِ كَالْقِيَامَةِ ص غ</p> <p>ج ) يُؤْذِي سَنَاكُ الْقَرْشِ دُوراً مُهْمَماً فِي الْحَرْبِ وَالْتَّلَمِ ص غ</p> <p>د ) قَبْلَ دُوَّفَنِيْنِ الْهَدَىْيَا الَّتِي جَاءَ النَّاسُ بِهَا ص غ</p>
١	١٩	<p>ضع في الفراغ الكلمة المناسبة: (كلمتان زائدتان)</p> <p>(القلوّات . تَيَّارٌ . أَسْوَارٌ . الْبُوْمَةٌ . أَصْلَحٌ . أَسْكَنْ )</p> <p>الف ) اشترى أبي لأختي الصغيرة ..... <b>أَسْوَارِ</b> ... من ذهب.</p> <p>ب ) يا آدُم ..... <b>أَسْكَنْ</b> ..... انت و زوجك الجنّة.</p> <p>ج ) في ..... <b>الْفَلَوَاتِ</b> ..... لا يعيشُ بناشٌ كبيرٌ.</p> <p>د ) لا تَتَحَرَّكُ عَيْنُ ..... <b>الْبُوْمَةِ</b> ..... فَإِنَّمَا ثابتة.</p>
	٢٠	<p>مهارت مكالمه (١/٥ فرهه )</p> <p>أَجِبْ بالعربية: الف ) ما هذو الحبوب ؟ ... حبوب مهدئه.</p> <p>ب ) ما هُوَ طَعَامُ الْفَطَوْرِ؟.. <b>الْحُبْزُ وَ الْجَبَنَةُ وَ الزَّبَدَةُ.</b></p>
١	٢١	<p>رَبِّ الْكَلَمَاتِ وَالْكُتُبِ سَعْوًا وَ جَوابًا صَحِيحًا: الف ) في الحقيقة، المعجون . الملابس . ماذا . فرشاة الأسنان؟</p> <p>السؤال ————— <b>ماذا في الحقيقة؟</b> الملابس و فرشاة الأسنان و المعجون.</p>

امضا:	نام و نام خانوادگی مصحح :	جمع بارم : نمره